Village Idiot Scanlations
Tokyo Innocent
Naru Narumi
presents
CHAPTER 39
TRANSLATOR: AOMRA
CLEANER: TONF
PROOFREADER: NIHONEY
TYPESETTER: BARNDON
QUALITY CHECK: PURR-NYAN
RAW PROVIDER: VISCANS
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

Village Idiot Scanlations

These series need Translators!

Meiyaku no Leviathan

Amagi Brilliant Park

Saenai Kanojo

These series need cleaners!

Ruler of the Land

Oregairu

Ichiban Ushiro no Daimaou

Maoyuu Maou Yuusha

Please apply on our site or via email:
vi-scans.com and viscans@gmail.com
You can also chat with us at #viscans@irc.rizon.net

AFTER DAY 1

THE FUTON IS SO COMFORTABLE.

ほか ほか

AFTER DAY 2

MEI, I HAVE BROUGHT THE DISHES.

AFTER DAY 3...

THOU ART GOING TO THE "PART-TIME JOB"?

SFX: WARM

DID YOU NOT SAY YOU'D ONLY STAY FOR "ONE NIGHT"?

HM? I CANNOT HEAR THEE.

WHAT SHOULD WE HAVE FOR DINNER TONIGHT?

SOMETHING THICK AND RICH WOULD BE NICE.

IT IS SO COZY THAT... I DID NOT REALIZE.

ARE YOU OKAY WITH THAT?

IT'S ALREADY BEEN OVER A WEEK.

SFX: STEPS

IT'S ABOUT TIME YOU TALKED ABOUT...

OH.

?

FUU...

Returning from an errand.

OHH!

SHIRO-BOZU! WHAT ART THOU DOING?

Chapter 39: Gloomy Feelings and Anamnesis of Autumn Rain

IT'S GOTTEN CLOUDY ALL OF A SUDDEN.

IT LOOKS LIKE IT IS GOING TO RAIN.

SHE DEFTLY MADE HER ESCAPE AGAIN...

EH?

WHEN PUSH COMES TO SHOVE, SHE CAN PROBABLY SPEND THE NIGHT AT THE SHRINE.

I shall go play until dinner time!

Fu..!

WILL SAKURA-CHAN COME HOME IN TIME?

AH!

SPEAKING OF THE WEATHER, THE WEATHER REPORT PREDICTS A HEAVY STORM TONIGHT.

WINTER BREAK STARTS AFTER THE EXAMS,

!o!

SO WE BETTER START MAKING PLANS FOR OUR PART-TIME JOBS AND VACATIONS NOW.

IT'S GETTING COLDER.

THAT'S BECAUSE IT IS ALREADY NOVEMBER.

SPEAKING OF WHICH, THE KANNUSHI SAID THAT THE SHRINE IS ALWAYS BUSY DURING THE WINTER PERIOD BECAUSE OF NEW YEAR'S EVE AND NEW YEAR'S DAY SHRINE VISITS.

HM.

NO WONDER EVERYONE'S TALKING ABOUT GOING ON TRIPS TO AVOID THE NEW YEAR'S.

SHRINE GROUP

HELP OUT AT HOME

EVENT GROUP

A DATE

NEW YEAR LIVE CONCERT

Everyone is so busy!

IF SUMMER MEANS GOING TO THE BEACH, SHOULD I VISIT THE MOUNTAINS DURING THE WINTER VACATION?

MOUNTAINS IN THE WINTER? WHAT FOR?

ARE YOU GOING ON A HUNTING TRIP?

?

LET'S JUST DO NORMAL ACTIVITIES, LIKE SKIING.

DID YOU KNOW? IT'S ALREADY BEEN HALF A YEAR SINCE HANZOU STARTED LIVING HERE.

HALF A YEAR...

IT'S ALREADY BEEN THAT LONG, HUH?

SAKURA-CHAN IS STARTING TO GET USED TO LIVING HERE.

WHEN NEE-CHAN RETURNS, THE HOUSE WILL DEFINITELY BECOME A LOT LIVELIER.

RIGHT?

MEI.

I AM A LITTLE...

WORRIED ABOUT SAKURAKAMI.

SAKURA-CHAN?

SAKURAKAMI IS ORIGINALLY A LOCAL DEITY... AND SHE EXISTS TO PROTECT THE ISLAND.

IT'S STRANGE FOR HER TO STAY AWAY FROM THE ISLAND FOR A LONG TIME LIKE THAT.

ON TOP OF THAT, HER POWER IS HALVED WHEN SHE IS IN A DIFFERENT LAND.

I'M SURE THAT SAKURAKAMI CAME HERE WITH SOME SORT OF GOAL IN MIND.

I JUST HAVE A BAD FEELING ABOUT IT ALL.

THAT'S WHY...

LIKE?

I DON'T KNOW.

I WOULD LIKE TO RETURN TO THE ISLAND TO FIND OUT, IF POSSIBLE

SFX: DRIP

SFX ALL: RAIN

Le-

LET'S RUN, HANZOU!

H-

HM.

Hm?

HERE COMES THE RAIN.

ハッスル弁当

ザー

ザー

THE RAIN IS GETTING HEAVIER.

ザー

IT'S HANZOU AND MEI...

WE'RE ALMOST AT AKASHI MANSION!

Run!

ザー

ザー

ザー

ザバー

WE SHOULD HAVE TAKEN SHELTER SOMEWHERE.

I'm drenched

HM.

SFX: DRENCHED

He was raised on the island, so he has trouble with the cold

ARE YOU OKAY, HANZOU!?

I REALLY CAN'T HANDLE BEING DRENCHED, ON TOP OF THE LATE AUTUMN CHILLINESS.

SFX: WAH

THE BATH STARTS AT 6 O'CLOCK, RIGHT?

That's over an hour away.

LET'S ASK THE LANDLADY IF SHE WILL LET US IN THE BATH EARLIER.

AH.

SFX: BURN

AH!

NO FAIR!!

We went out to shop for groceries.

Landlady

THE LANDLADY'S OUT

NO GOOD.

SFX: RAIN...

HH

IS TEA OKAY?

WE HAVE YOUR FAVOR-ITE GENMAI AND KONBU TEA HERE.

A TOWEL.

Here.

I'LL GO MAKE A WARM DRINK FOR YOU NOW.

WHICH ONE DO YOU WANT?

TEA

AH...

WELL...

SEE YOU LATER.

AH, HM...

I'LL RETURN TO MY ROOM TO GET CHANGED.

MEI, YOU SHOULD ALSO CHANGE OUT OF YOUR WET CLOTHES.

SFX: RAIN

SFX: THUNDER

SFX: RAIN

PLEASE DON'T GO.

SFX: THUNDER

WE'VE BEEN LIVING TOGETHER FOR OVER HALF A YEAR NOW,

AND AFTER ALL... WE'RE IN A RELATIONSHIP WITH EACH OTHER...

I WANT TO KNOW MORE ABOUT WHAT HANZOU IS THINKING RIGHT NOW.

SFX: RAIN

HII

.....

MEI...

SFX: FLASH

SFX: SLAP

SFX: RUMBLE

KYA!

AH.

"SORRY".

I-I'M SORRY!

I WAS SURPRISED BY THE LIGHTNING AND I JUST ...!

SFX: RAIN

SORRY, HANZOU...

DOES IT HURT?

DOES IT HURT?

AH

AH

SFX ALL: RAIN

SFX: RAIN

HANZOU?

東京☆イノセント

Tokyo★Innocent

FROM THE NEXT PAGE ONWARDS
IT'S A SIDE-STORY.
HEE